

APOIU KU INERJIA NA KAZA

KONXE BUS DIREITU

PROTEJE BU AGREGADU FAMILIAR DI KORTIS DI AKESIMENTU.



IDOZUS	Tudu kes ménbru di agregadu familiar [fora kes fidju ménor na kuidadu di idozu(s)] debe ten 65 anu ô más. Kel agregadu familiar debe notifika enpreza. É KA nisisáriu konprovativu di problémas finanseru.
DUÉNSA GRAVI	Debe konprova ma algén (klienti ô familiar) stá ku duénsa gravi, ku aprizentason di un karta di un médiku, infermeru, médiku asistenti, ô di Konselhu di Saúdi. Debe sta abranjidu pa kel taxa di diskontu ô konprova difikuldadi finanseru. Kel karta di duénsa gravi debe ser renovadu kada 90 dia ô kada 180 dia na kazu di un duénsa króniku.
MORATÓRIA DI INVÉRNU	Ta aplika a gás (si uzadu pa akasimentu) ô a iletrisidadi (si uzadu pa faze funsiona fornu, kaldera, termostatu ô kumandu di akasimentu). El ta funsiona di 15 di Nuvénbru ti 15 di Marsu. Debe konprova difikuldadi finaneru ô sta abranjidu pa taxa di diskontu.
BEBÉ	Na agregadu familiar debe ten un bebé ku ménus di 12 mês di idadi. Debe aprizenta sertidon di nasimentu, sertidon di batismu ô otu prova razuável di idadi. Debe konprova difikuldadi finaneru ô sta abranjidu pa taxa di diskontu.

KANDIDATA PA ABCD FUEL ASSISTANCE (APOIU KU KONBUSTÍVEL DI ABCD) PA TEN APOIU PA PAGA KES KONTA DI AKESIMENTU DI 1 DI NUVÉNBRU TI 30 DI ABRIL!

Rizidentis di **Boston, Brookline, y Newton** pode kontakta ABCD Fuel Assistance (Apoiu ku Konbustível ABCD) pa:
178 Tremont Street, Boston, MA.
Txoma-nu pa 617.357.6012
TTY: 617.423.9215

Rizidentis di **Everett, Malden, Medford, Melrose, Stoneham, Winchester, y Woburn** pode kontakta ABCD Fuel Assistance (Apoiu ku Konbustível ABCD) pa:
18 Dartmouth Street, Malden, MA.
Txoma-nu pa 781.322.6284

IMERJÉNSIAS KU AKESIMENTU:

Paralén di kontakta Dipartamentu di Inerjia di ABCD, bu pode txoma:
The United Way: 800.231.4377 ô txoma pa 211 | *The Salvation Army*: 617.542.5420



ACTION FOR BOSTON
COMMUNITY DEVELOPMENT

bostonabcd.org



LISTA DI KONTROLU DI KES PRINSIPAL PROTESON PA KES KONSUMIDOR DI SIRVISUS PÚBLIKU

DUÉNSA GRAVI: Si ten ALGUN algén na kel agregadu familiar (adultu ô kriansa) ki tene un duénsa gravi. Sirvisus públiku ka pode kortadu (y debe torna ligadu) si algén na kel kaza tene un duénsa gravi. Un duénsa pode ser fíziku (pnueumonia, etc.) ô mental (dipreson, bipolaridadi, iperatividadi ô défisi di atenson), di kurtu durason (pur izénplu, gripi) ô di longa durason (kankru). Kel enpreza di sirvisus públiku KA ten direitu di disidi kuze ki-é un duénsa gravi. Basta bu tene un karta di un médiku, infermeru, médiku asistenti ô di Konsehu di Saúdi. Na un pruméru fazi, pode ser fetu un xamada di médiku pa kel enpreza, si dipôs el sigidu di un karta. Bu debe spera y iziji pa kel sirvisu públiku torna ligadu na mesmu dia (más tardar, na prósimu dia) sénpri ki bu konprova un duénsa gravi, pa tilifóni, fax ô karta di un médiku. Tanbê, bu ten ki konprova ma bu ten “difikuldadi finanseru” na paga kes fatura. Ta konsideradu di forma automatiku ma kualker klienti ki ta resebe LIHEAP (Asisténsia ku Konbustível) ten difikuldadi finanseru.

KRIANSA KU MÉNUS DI 12 MÊS: Si ten un kriansa ku ménus di 12 mêš di idadi na kel agregadu familiar, un enpreza di sirvisus públiku ka pode kansela sirvisu si ten un kriansa pikinoti na kel kaza, y es debe torna liga kel sirvisu ki foi kanseladu si kel kriansa staba na kel kaza na altura ô antis di kel kanselamentu. Idadi di kel kriansa pode ser konprovalu ku sertidon di nasimentu, sertidon di batismu, ô ku kualker otu meu razuável. Debe tanbê ser aprizentadu “difikuldadi finanseru”.

MORATÓRIA DI INVÉRNU: Kes fornecedor di sirvisus públiku ka pode kansela kel sirvisu rilationadu ku akesimentu (ô seja, sirvisu di gás natural, si for uzadu pa akese kaza; ô iletrisidadi, si kel inkilinu ta paga pa akesimentu pamodi iletrisidadi é nisisáriu pa kes kontrolus di fornalha/kaldera) entri **15 di Nuvénbru y 15 di Marsu**, si kel agregadu familiar tene “difikuldadi finanseru”. Kes data li é normalmenti prologandu ti 1 di Abril ô 30 di Abril.

KLIENTIS IDOZU: Si **tudu** kes algén (fora kes fidju ménor ki sta na kuidadu di kel/kes idozu di agregadu familiar ten 65 anu ô más, kel enpreza ta meste di aprovason splisitu di DPU (Dipartamentu di Sirvisu Públiku) pa kansela forneshimentu di kel sirvisu, ki-é kuazi nunca autorizadu. Informa SÉNPRI kel enpreza si tudu kes algén di agregadu familiar ten 65 anu ô más. Si sirvisu dja foi kanseladu, el debe torna ligadu.

TAXAS DI DISKONTU: Ditirmina SÉNPRI si bu sta abranjidu pa kel taxa di diskontu pa kes rendimentu baxu. Na kazu di dúvida, txoma kel enpreza pa sabe si bu sta abranjidu pa kel tarifa. É mutu fásil pa kel enpreza virifika. Taxas di diskontu é obligatóriu pa lei y tudu kes enpreza tene-s. Kes klienti ki ta binifisia di Apoiu ku Konbustível ta kualifika pa kel diskontu y, normalmenti, es ta resebe kes diskontu di forma automatiku através di notifikason di enpreza di sirvisus públiku pa parti di kel ajénsia di apoiu ku konbustível. Klientis di TAFDC, di Valis di Alimentason, di Mass. Prugrama di saúdi, WIC y otus prugrama di avaliason di rendimentu tanbê ta kualifika, mas, es pode ten ki kandidata diretamenti na enpreza di sirvisus públiku; algun di kes prugrama li ta ser inkrevedu di forma automaátiku (inkontra kes taxa di diskontu di candidatura na Internet).

PLANUS DI PAGAMENTU: TUDU ALGÉN ten direitu a kes PLANU DI PAGAMENTU. Kel-li ta djuda un algén ki tene kontas en atrazu pa dividi kes pagamentu pa monti mêš. Si inda bu ka kanseladu kel sirvisu, kel enpreza TEN ki oferece un planu di pagamentu di, PELUMÉNUS, kuartu mêš. Alguns planu di pagamentu ten un durason di 12 mêš ô más. Si bu sirvisu foi kanseladu, kes régra ka é ton favorável y es é más rigorozu duranti outonu (pamodi kel moratória di invérnu sta kuazi ta kumesa y kes enpreza ta sta más agresivu na tentativa di korta kel sirvisu). Insisti SÉNPRI na un planu di pagamentu ki bu ta konsigi paga.

PERDON/JISTON DI PAGAMENTUS EN ATRAZU: Undi ki divida di sirvisu públikus é perduadu, óras ki algén ta aderi pa un planu di pagamentu strukturadu. Pa más informason sobri kel planu li, txoma bu enpreza di sirvisus públiku: **NGRID GAS 1-800-233-5325. EVERSOURCE 1-866-861-6225.**

CROMWELL WAIVER (IZENSON CROMWELL): Bu ka pode ser rikuzadu sirvisus pamodi un saldu en divida di un inderésu antigu óras ki bu ta pidi sirvisus na un novu inderésu. Si bu rikuzadu sirvisu, pidi un “Izenson di Cromwell” di kel di sirvisu públiku. Un prusésu ta bai ser sigidu undi ki bu ta ser obrigadu a stabelese un planu di pagamentu.

KONFORMIDADI KU SIRVISUS PÚBLIKU: Si bu tene difikuldadi na faze kel enpreza di sirvisus públiku kunpri kualker un di kes pruteson ô prugrama diskritu di riba, txoma Divizon di Konsumidoris di DPU (Dipartamentu di Sirvisus Públiku) pa **1-877-886-5066**. Kel riprizenanti tilifóniku di linha di atendimentu ta bai aji na bu nómi. Kazu kontráriu, pidi fala ku se supervisor.